

Székely Közélet

Politikai, közgazdasági és társadalmi újság

Előfizetési árak:
Égész évre 200 L., fél évre 100 L., negyedévre 50 L.
Egyes szám ára 4 L.

Felelős szerkesztő
TOMPA LÁSZLÓ

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Bulevardul Regele Ferdinand (Kossuth-utca) 14 szám
Telefonszám: 34.
Megjelenik minden vasárnap.

Közgazdasági

Életünkben figyelemre méltó események történnék mostanában. A két évvel ezelőtti Gyergyószentmiklóson tartott első székelyföldi propaganda gyűlés után, a tulságos adóterhek ellen legutóbb Bukarestben és Aradon tartott tiltakozó gyűlések s ezeket követőleg: a vidéki városok kisebb nagyobb gyűlései mind fontos megnyilatkozási helyei voltak ipari sérelmeinknek, panaszainknak.

Ezeknek az egymást követő gyűléseknek fontos határozatait, a kormányok biztató ígéreteit, a lezajlott történelmi események reménykedéssel kellene, hogy eltöltsék a lelkeket, hogy ipari társadalmunkban egy szebb jövőbe vetett hit és bizalom erősödjék meg.

Es mégis nekünk a multak tapasztalatai után mélyeséges aggodalmaink vannak. Az eddigi ígéretnek nem valósultak meg, nem adtak új erőforrásokat, újra építő munkára való alkalmakat, hogy ezekből a kisiparososztály kenyeret, nyugodt megélhetést biztosíthatott volna magának. A lezajlott országos gyűlések után tovább is csak általános gazdasági leromlottságban élünk, várunk, sóhajtozunk és úgy érezzük, hogy a mélyeséges panaszokat könnyebb elviselni, mint komolyan szembe nézni sorsunk mostohaságával és arra törekedni, hogy gazdasági krízisünk ezerféle bajait a magunk erejéből orvosoljuk. Ennek a könnyelmű érzésnek a hatása alatt gyásznapok, keserves kenyérgondok ütöttek tanyát a kisiparosok portáján. Végzetes tévedés volna, ha iparos társadalmunk élet-halálküzdelme csak az örökös panaszokban, másoktól való segítség várában merülne ki. Bármennyire sujt is a gazdasági viszonyok mostohasága, anyagi helyzetünk leromlottsága, megélhetésünk módját elsősorban magunk között, magunk erejéből kell, hogy megjavítsuk. Ez iránti küzdelmeinket céltudatosan, megszervezve kell folytatnunk. Kezdeményező erőt, újabb építő tevékenységet kell iparos társadalmunkban ébresztenünk. Fel kell szántanunk az eddig ugarnak mutatkozott talajt. Termést, értéket kell belőle felszínre hozni, amely kenyeret, megélhetést biztosít és elhallgattatója lesz eddigi panaszainknak. Erre az újra építő munkára az ország kisiparos osztályának kivétel nélkül, még inkább tömörülnie kell, hogy a jövőben tartandó iparos gyűlések egy öntudatos, jól megszervezett, dolgozó társadalom megnyilatkozásai legyenek, amelyekben nem csak az állandó panaszkodás, hanem az alkotó munkára való akarat is erőteljesen kifejeződik.

Nagy János.

Egy kegyetlen határozat.

A régi állami nyugdíjasok nyugdíját az állam az 1929. évi január 1-től 15 százalékkal felemelte. A vármegyei nyugdíjasok e felemeléshez még nem jutottak ugyan hozzá, de legalább az 1930. évi költségvetésben gondoskodás történt, hogy visszamenőleg ők is megkapják. A városnak is van egy néhány öreg nyugdíjasa, kik kérték ugyanezt a felemelést, de a város interimár bizottsága egy teljesen antiszociális határozattal elutasította őket, azon indoklással, hogy nincs megfelelő alap és ezt a pótlékot a város nem köteles fizetni.

Reméljük, hogy a választott tanács emberségesebben fog az öreg nyugdíjasok ügyében határozni.

IPARTESTÜLETI ÜGYEK.

Országos kirakó vásárok: július 22-én Gyimesközéplek, Kovászna; 24-én Dicsőszentmárton; 25-én Kőhalom; 26-án Parajd.

Nemcsak érdemesnek, de fontosnak tartjuk beszámolni iparostestvéreinknek a folyó hó 6-án lezajlott sepsiszentgyörgyi székelyföldi iparos értekezletről, hová öt vármegye iparosai gyűltek egybe nemcsak panaszkodásra, de módot keresni arra is, hogy a mai tűrhetetlen adósanyargatások ellen minden törvényes eszközzel védekezzenek. Több, mint hatszáz iparos komor és gondterhes arccal sürgött-forgott az iparrestület tágas udvarán, hová egymásután robotgattak be a zsufolt autóbuszok a székely vármegye csaknem minden városából. Az érkezőket az iparrestület kijelölt bizottsága igazi testvéries vendégszeretettel fogadta.

Délelőtt tíz óra lehetett, mikor az elnökség felvonult az emelvényre, élén Sándor József szenátorral, ki az elnöki tisztséget töltötte be és megkezdődött a nagy értekezés. Az elnöki emelvényről jobbra foglalt helyet az udvarhelyi bizottság, amely megállapítás szerint a legnagyobb számban jelent meg az értekezleten. Lurtz Gyula iparrestületi elnök közvetlen szavakkal mondott megnyitója után az egyes előadók tüzes és indokolt beszédekben fejtették ki az összิปarososságnak jelenlegi nyomtaszó helyzetét, példákat felsorolva, megdönthetetlen adatok alapján bizonyítva be az egyenes és forgalmi adóknak nemcsak súlyosságát, de azoknak igazságtalan kivetését. Alig hangzott el az utolsó szó az adóügyben, már is szólásra emelkedett az udvarhelyi iparrestület elnöke, aki ugyancsak helyesen és okszerűen boncolta azt a rettenetes helyzetet, amelybe a tűrhetetlen adóviselés nyomorította az össziparososságot. Általános helyeslés és taps honorálta Gyarmathy elnök hozzászólását s csak percek multán állott be a csend, mikor a következő előadó foghatott beszédébe.

Iparrestületünk kiküldött bizottságának az erre kijelölt tagjai széles felkészültséggel szólottak hozzá a tárgysorozat minden egyes pontjához és pedig a remekmunka készítéséhez Rájk József, a betegsegélyzői ügyhöz Nagy János, a tanoncnevelési ügyhöz pedig Pluhár Gábor ip. t. titkár, kiknek egy hozzászólásait, valamint indítványait az értekezéslet egyhangulag, általános elismerés mellett, fogadta el, kimondván a határozatok végrehajtásának sürgősségét is.

Az általános hozzászólások után Sándor József szenátor, az értekezéslet diszelnöke emelkedett szólásra.

Eljöttem, ugymond, hogy a mai fontos, de szomorú értekezésleten magam is résztvegyek, szerény tudásommal és tehetséggel segítségére lehettek, mert az országban is állandóan hangoztatom, hogy vigyázni kell, mert ha ez így megy tovább, tönkreteszik úgy gazdaságilag, mint iparilag és kereskedelmileg az egész országot s a pusztulás magával fogja rántani az egész ország egzisztenciáját, amelyet már később életre kelteni nehéz lesz. Kiemelte beszédében az erdélyi iparos osztálynak az ipar terén szerzett jóval magasabb képesítését s talán ez az oka annak, hogy ily súlyos adósanyargatások után is még mindig nem tette le szerszámját kezéből és megadással viseli az állam által reá rótt közterheket. Mi tudjuk legjobban, mondotta, akik bent vagyunk a vezetőség pokolkonyhájában, hogy

amit ma ott kifőznek, az a nép vesztét hozza, de hiába igyekszünk a való életből az általános pusztulás képét a szemek elé tártani, mert a pártpolitikai harcok nem csak lefoglalják a minisztereket, de valósággal félrevezetik őket és tehetetlenségre kárhoztatják a zsiros koncok után való tülekedéssel. Azonban bár az össziparososság helyzete az egész országban elszomorító, a pusztulás (nézete szerint) még elkerülhető, akkor, ha összefogva úgy az ipar és kereskedelem, mint közgazdaság együttesen felkéri a Magyar párt képviselőit és szenátorait, hogy nem csak az országban, de őfelsége a király előtt is tájrák fel ezt az országos nagy veszedelmet. Szavait elcsukló hangon, könnyes szemekkel, szinte zokogva végzte: Testvéreim! kitarítás, becsület munka, igaz lelkiismeret, s nekünk élni kell, mert élni akarunk. Eljen a becsületes ipar! Szem nem maradt szárazon, percekig tartó éljenzés és taps következett, százával tödültek a lelkes szenátorhoz, hogy megköszönjék azt a vizgataló beszédet, amelyet az elkeseredett szivekbe öntött.

A népes értekezletet közös ebéd zárta be, melynek befejeztével mintegy 24 óreg iparost ünnepeltek, akik az élet harcmezéjén több, mint ötven év óta küzdenek, köztisztelet és általános megbecsülés által övezve, dicsőséget szerezve a magyar iparosnak.

A nagy napon hétszáz szenvedő iparos keserves panaszra forrott egybe, hétszáz iparos viszi szét az országba, hogy elég volt, ne tovább! Vajjon meg tudja-e látni az a vezetőség, amely csak terheket rak a polgárság vállaira, hogy elérkezett a további megterhelés határához, vagy meg akarják várni, amíg Sándor József szavait az idő igazolja: Uraim, ha ez tovább is így megy, tönkreteszik az ország iparát, kereskedelmét, közgazdaságát és vele az országot! **Az iparrestület elnöksége.**

»Megcsipték Hinlédert« — ujságotla nagy diadallal a kis Igazmondó március 20-iki számában, »büntényé« fujva fel egy jelentéktelen választási epizódot. Dr. Hinlédert, a városi választások idején, egy kisebb társasággal egy karikás plakátot nézegetett, mely a magának tulajdonított nagy fontossággal terjeszkedve egy egész hirdetési táblát elfoglalt, úgy, hogy más plakátnak nem hagyott helyet. Ezt a tulzott igényt bírálgatva, Hinlédert ceruzával féltényrnyi kockát rajzolt a plakát szövegnek küllüi üres szélére, szemléltetőleg magyarázva társainak, mint kortesötletet, hogy a kirajzolt kockának megfelelő nagyságu propaganda-cédulákat kellene nyomtatni a Magyar Párt ismeretes választási versével (Karikából háromszög lett — Kitarunk a kereszt mellett) s e cédulákat a legalkalmasabb módon éppen e bekeretezett helyen lehetne a plakátokra ráragasztani. E magyarázat közben a szöveget is futó vonásokkal odavázolta. A járókelők egyike az egészen nyíltan végzett fenti művelet meglátását »tettenérés«-nek becsülve fel, feljelentette Hinlédert. Július 10-én volt az ügyben a törvényeszk előt a tárgyalás, amelyen a bíróság az esetet a maga jelentéktelensége szerint értékelve, Hinlédert, büncselemény hiányában, itéletileg felmentette.

A Filharmonikus Társaság működő tagjainak figyelmébe. Az elnökség tudomására hozza a tagoknak, hogy szeptember 1-ig szünet lesz. Szeptember 1-én, hétfőn lesz az első próba, melyet meghívóval fog összehívni az elnökség.

Gazdanap Kecseten.

Az Udvarhelymegyei Gazdasági Egyesület július 6-án Kecsetkisfaludon gazdanapot rendezett. A Gazdasági Egyesület küldöttségéhez csatlakozott Rendek Géza vármegyei gazdasági tanácsos is. A küldöttséget a község lakossága ősi, díszes népviseletbe öltözötten, ünnepélyesen fogadta, Kiss Széles János gazda üdvözölte, amire Sz. Szakáts Péter gazdasági egyesületi elnök válaszolt. A gyűlés a református templomban tartott istentisztelettel kezdődött, amelyen Kiss István kecseti református lelkész tartott alkalmi egyházi beszédet. Az egyesület küldöttsége az előadásokat a szabadban tartotta, amiknek a meghallgatására Firtosváralja községből is többen jelentek meg.

Sz. Szakáts Péter gazdasági egyesületi elnök megnyitójában hangoztatta a gazdáknak az Udvarhelymegyei Gazdasági Egyesület körül való szilárd tömörülésének szükségességét. Id. Siklódy István gazdasági egyesületi alelnök a székely birtokokat terhelő nehéz adósságok olcsóbb kamatuakra való konvertálásának szükségességét s a konvertálás módját fejtegette. Sz. Szakáts Zoltán a többtermelésről, a gazdasági gépek- és a jobb gazdasági eszközökről, a talaj mély műveléséről s a műtrágyákról; Lakatos Tivadar a baromfitenyésztésről s a méhészetéről tartott nagy figyelemmel hallgatott előadásokat. Az előadásokat követő megbeszélések során a gazdaközönség közül felszóltak: Bak Sándor, Kisfaludi Miklós, Tamás János, Elek Ferenc, Pál Zsigmond, Kiss Kálmán. A gazdaggyűlés határozatilag fölkererte az Udvarhelymegyei Gazdasági Egyesületet, hogy a székely birtokokat terhelő nehéz adósságok olcsóbb kamatura konvertálása céljából alakítson saját kebelében földterhermentesítési szakosztályt, utasítsa a megalakítandó szakosztályt, hogy bocsásson ki 10%-kal kamatozó, 33 év alatt visszafizetendő kalákajegyeket, serkente a székely gazdaközönséget önmegeröltetéssel is fokozottabb takarékosagra és tőkegyűjtésre, gyűjtsön ily módon földterhermentesítési alapot s a székely birtokot terhelő nyomtaszó adósságokat abból 3%-os kamatu pénzzel s legalább évi 3%-os törlesztés mellett visszafizetendő kölcsönökkel cserélje ki.

Az előadások közötti szünetekben Kiss Erzsébet ifju leány, Bak Mózes ifju legény szavaltak alkalmi verseket, az ifjusági vegyeskar s a nőszövetség énekkar, a református papné által be-tanított, többszólamu lélekemelő éneket adtak elő. Az előadások a Szabó Albert tanító vezetése alatt az egész közönség által elénekelt egyházi énekek fejeződtek be.

Az előadások után a küldöttség tagjai Kiss István református lelkésznek és nejének voltak szívesen látott vendégei, akik a gazdanapot nagy úgyszeretettel és áldozatkészséggel rendezték meg.

Az erdélyi Szent Ferenc-rend káptalani nagygyűlését az elmúlt napokban tartotta meg Medgyesen. A lelépő Sándor Vitális rendtartományi főnök helyébe, aki a rendtartomány ügyeit két cikluson át vezette közmegelegedésre, rendtartományi főnöknek Imets Károly dr., dévai házfőnököt választották meg. A helyi rendháznál Genszky Jukundián, eddigi házfőnök, kormányzó tanácsos és a rendi növendékek iskolájának igazgatója lett. Helyébe házfőnöknek, Boros Fortunát drt választották meg.

Román lapszemle.

Az *Universul* július 3-iki számában R. Seisanu hosszabb cikkben ismerteti a L'Ami du Peuple cikkét (amit hetekkel ezelőtt kivonatokban már ismertettek a fővárosi lapok) s cikke során többször ismétlésbe esik. A Bethlen-kormány — írja Seisanu — 600 millió pengőhöz akar jutni a hági tárgyalások eredményeképpen. Mire használnák ezt a pénzt Magyarországon, ahol Bethlen miniszterelnök a Habsburg-restaurációra törekszik s a békeszerződések és a kisanant ellen izgatnak? Aki ma Magyarországnak kölcsönt ad, az könnyelműen hozzájárul ennek az államnak a felfegyverzéséhez s az európai rend felforgatásához. Ezek után R. Seisanu közli a L'Ami du Peuple cikkét. Franciaországnak — írja a L'Ami du Peuple — kerekén ki kell jelentenie, hogy nem támogatja Magyarországot. Ez nem egyszerű pénzügyi és érdekkérdés, sokkal több annál, mert a béke kérdése fogor kockán. Ennek a kölcsönnek semmi produktív jellege nem volna. A magyarok a hadsereg újjászervezésére fordítanák és fillér sem jutna a mezőgazdaságnak, amit a tárgyalások során hangoztatnak. Örület volna ma kölcsönt adni Magyarországnak, mert Magyarország ma is szövetségese Olaszországnak, miként a multban és ellensége Franciaországnak. Magyarországnak kölcsönt adni annyit jelent, hogy saját magunkra történik s veszélyeztetjük szövetségeseink érdekeit, így Romániát is, mert a pénzt veszedelmes és harcias szomszédaink minden bizonnyal a felfegyverzésre fordítanák. Rablómadár szemével tekintenek így is a Kárpátok felé.

A *Cuvântul* július 4-iki számában a Rador jelentése nyomán közli, hogy az angol parlament tagjai petíciót nyújtottak át Mac Donald-nak, hogy a Népszövetség őszi ülésén napirendre a hozzászólásokat a kisebbségi kérdéshez. Kérni fogják egy bizottság kinevezését és megbízását, amely a békeszerződésekben a kisebbségekre vonatkozó paragrafusok betartását, a Népszövetség szerveit s a Népszövetségtől független organizációkat vizsgálja felül. Ennek a bizottságnak az volna a kötelessége, hogy a szükséges módosításokra vonatkozóan javaslatokat készítsen, bejárja az érdekelt országokat s a Népszövetség 1931 májusi ülésén beszámolóban szögezze le a jelenlegi helyzetet.

Az *Ordinea* július 6-iki számában közli, hogy Lugojeanu 180 ezer lej szubvenciót s a CFR minden vonalára ingyen jegyet adott egy nagyváradi egyéneknek, aki budapesti lapjában, valami

»Ost Curier«-ban a kormányt méltató és dicsőítő cikkeket akar ellenértékképpen elhelyezni. Ez az illető — írja az *Ordinea* — ajánlóleveleivel még több pénzt harcol össze és eltűnik nyomtalanul. — Majd élesen támadja a kormányt.

A román sajtó a Rador jelentése nyomán, közli Bethlen magyar miniszterelnök debreceni beszédét, amelyben Magyarország külpolitikájáról s a Habsburg-kérdésről szólott. Az Argus vezetőhelyen kommentálja a miniszterelnök beszédét: »Érdekes politikai jellegű beszédet mondott Bethlen Debrecenben, kifejtve a kormány álláspontját aktuális politikai kérdésekben. A magyar miniszterelnök Debrecen városát választotta előadásra színterül, tudvalevő ugyanis — írja az Argus —, hogy itt van Baltazar püspöknek és kormányellenes pártjának a fészke. A miniszterelnök kijelentései között olyan dolgok is szerepelnek, amik közelebbről érdeklík a szomszédállamokat. Többek között kiemeljük azt, hogy a királyválasztás még nem aktuális Magyarországon s egy esetleges államcsíny alapján megrendíthetné Magyarországot. Bethlen gróf beszélt a külföldi kapcsolatokról is, megállapította, hogy a külföldi kapcsolatok a hági konferencia után oly stádiumba kerültek, hogy minden tekintetben javulást lehet várni. Megelégedéssel regisztráljuk a magyar miniszterelnök fenti kijelentéseit — írja az Argus — s megelégedésünk annál nagyobb, mert Bethlen a trianoni békeszerződésről sem beszélt a harcias retorikai hangon, amit különben hajdan már megszoktunk. Bethlen beszédével egyidejűleg cikk jelent meg a Le Tempsben, melyben a helyzet jobbrafordulásáról írnak Magyarország és Románia között s hangsúlyozzák Bukarest jóakaratu magatartását. Románia mindig igyekezett Magyarországgal felvenni a kapcsolatot — írja az Argus — s ennek gyakran tanujelét adta. A pénzügyi differenciák megoldásával valóban elérkezett az ideje a termékeny együttműködésnek. S a magyar miniszterelnök beszédéből az tűnik ki, hogy Budapesten is nagyobb megértéssel nézik a dolgokat.«

Változások a lelkészkezdő papság körében. Kiss János esperes tanfelügyelőt Máréfalváról, saját kérésére, Kiskapusra helyezték át. Helyébe Péter János jön plebánosnak Máréfalvára. Pál Gyula helybeli s. lelkész Bojára neveztek ki plebánosnak, Smiály József s. lelkész pedig Brassóba helyezték át káplánnak. Udvarhelyi segédlelkészek Balázs Dezső és Tóth Géza lesznek.

kitását rendelte el, amely alakulatokban az itt felsorolt céhek, kevés kivétellel, a mai napig mind fennállanak, a román kir. kormány által is megerősített alapszabályaikkal.

1872. Tisztelt Közönség! Ennél az évszámnál álljunk meg egy pillanatra. Itt, a céhek ezen évben behatolt sírjánál gondoljunk vissza azokra az egyszerű céhbéli mesteremberekre, akik ha nem is hagytak ránk nagy vagyont (mert hiszen láttuk, hogy alig volt 1—2 évtized, amikor csendesen üzhették iparaikat s amit ez idő alatt szereztek, azt mind elvitték az egymást követő háborús évek, hol a török, hol a német dúlva fel hazánkat s ezen kívül a vallásháborúk s a felüljúló testvérharcok követeltek óriási pénz- és véradót), de hagytak ennél sokkal többet érő kincset: dicső multat és becsületet, amely biztat a jövőre. Megtanítottak ragaszkodni hitünkhöz, fajunkhoz és édes anyanyelvünkhöz, mert amikor e hazában a latin és a német volt a hivatalos nyelv, ők akkor is édes anyanyelvükön írták jegyzőkönyveiket s minden hivatalos irásaikat. Megtanítottak a törvényiszteletré, a türesre, a szenvedésre és reménykedésre. A céhek olyan el nem muló érdemeket szereztek a multban, melyekre büszkének lehetnek a mai társulatok és testületek is. Az a rend, fegyelem, az egymás iránti tisztelet példaképpen állítható a mai nemzedék elé is. Az a szigorú erkölcsös és vállalásos nevelés, amelyben az ifjúságot részesítették s az szép patriárkális csa-

SPORT.

Tennismérkőzés.

Ez évben harmadszor íródott ki mérkőzés a Benke-serlegért, melyet az udvarhelyi tenniszezők már kéztiben nyertek meg és ha sikerül ez évben is győzni a többi székely városok reprezentatív tenniszezői felett, a gyönyörű kidolgozásu, értékes, ezüst serleg örökre Udvarhelyen marad.

Már 4 székely város, úgy mint: Kézdivásárhely—Sepsiszentgyörgy, Csikszereda—Gyergyószentmiklós mérték össze erejüket, melyből Kézdivásárhely és Gyergyószentmiklós került ki győztesen. A sorsolás szerint tenniszezőink f. hó 27-én, vasárnap játszanak itt Udvarhelyen, Kézdivásárhely tenniszezőivel, mikor 1 női, 4 férfi egyes, 1 női, 2 férfi és 1 vegyes páros mérkőzés kerül lejátszásra. Hírek szerint Kézdivásárhely tenniszezői nagy játékérőt képviselnek és a mi játékosainknak minden tudásukat pályára kell vinniük, hogy ott eredményesen tudjanak szerepelni.

Kérjük a közönséget, hogy minél nagyobb számban jelenjék meg, hogy az érdeklődés is biztatólag hason játékosainkra, s őket legjobb formájuk kijátszására ösztönözze.

HIREK.

Július 19.

Fazakas Gáspár nyugalomban. A helybeli róm. kath. főgimnáziumnak derék tanára: Fazakas Gáspár, akinek harminc éves jubileumát most ünnepelték meg, saját kérésére, a főtanhatóság legteljesebb elismerése mellett nyugalomba vonult. Munkabírásának teljességében lévén, azt hisszük, hogy csak a tanári pályának mondott búcsút, de a lelkes pályán tovább folytatja népnevelői értékes munkásságát, amihez további jó egészséget kívánunk. Kartársai szereteje, tanítványai hálája kíséri az új munkakörbe is.

Tanári áthelyezés. László Ignác, a helybeli főgimnáziumnak vallásánára, a kiváló szónok, akit tanártársai nagyrabecsültek, akit az ifjúság és a közönség egyaránt nagyon szeretett, saját kérésére a csikszeredai főgimnáziumhoz kapott áthelyezést. Helyébe Papp Dénes jön vallásánárnak Brassóból.

Köszönetnyilvánítás. Hálás köszönetet mondunk azoknak az ismerőseinknek, akik édes anyánk, özv. u. Zayzon Ferencné hazahozott hamvait a temetésre alkalmával részvételüket a temetésen való megjelenéssel, vagy más módon szívesek voltak kifejezni. Zayzon testvérek.

ládi élet szinte bámulatba ejti a mai kor emberét. Nem létezik egyetlen egy céhszabály, amelynek egyes pontjai ne rendelkeztek volna a fentemlített dolgokról, azt mindig a legszigorubbant betartva.

Dolgoztak iparukban szorgalmasan, mindig szemé előtt tartva iparuk fejlesztését és városuk előrehaladását, de azért féltve jogaikat és szabadságaikat s nem egyszer szembe helyezkedve még a legfelsőbb hatalommal is. Dolgoztak családjukért és nemzetükért, de ha a szükség úgy kívánta és a haza hívta őket, felcserélve a szerszámot a fegyverrel, zászlóik alatt hőiesen harcoltak az Istenért, a hazáért és a szabadságért.

Az 1872-iki törvény a rendszert megszüntette, de az a cél és eszme, amely a céhbéli iparost vezette, nem halt meg, hanem újra alakulva, megacélosodva átöröklődött a társulatokra, az ipartestületekre és a mi kulturbátyánkra: a Polgári Körre. Ezek az egyesületek ma a céheket helyettesítik s amíg ezeket támogatjuk és amíg ezekért igazán önzetlenül dolgozunk, addig ez a dicső multtal bíró székely iparos osztály élni fog. Végzem felolvasásomat Szalai Dániel csizmadiacéh-nótárius 1839-ben írt jegyzőkönyvi bevezetésével, eképpen:

»Éljen fejedelmünk nép boldogságára, Nemzetünk és hazánk oltalmazására, Tiszteljük a királyt, hogy sokáig éljen, Istennek dicsőség, mindörökké amen!«

(Vége.)

Lapunk mult heti száma a nyomdai munkaadók és munkások között fennállott kollektív szerződés lejáta és az ennek megújítása érdekében folytatott tárgyalások eredménytelensége következtében beállott sztrájk miatt nem jelenhetett meg. A sztrájk egyik félnek sem hozta meg a várt eredményt s úgy a munkaadók, mint a munkások kisebb engedményei mellett, a régi fizetések fenntartása alapján a béke helyreállott. Lapunk jelen számát 6 oldalon jelentetjük meg, hogy egy számunk elmaradásáért ez által is kárpótoljuk kedves olvasóinkat.

Halálozás. Deák András zetelaki lakos, akinek az Ivóban, a Zsigmondtelepen felült van korcsmája, július 15-én meghalt. Zetelaki lakására szállították s onnan temették el 17-én. Mintegy 65 éves volt.

Özv. Csucsai Károlyné Kolozsi Borbála elhunyt városunkban 65 éves korában. Nagyszámu rokonság gyászolja.

Zaturcsai Zathureczky Lajcsi 16 éves korában f. hó 13-ikán elhunyt városunkban. Kiterjedt család gyászolja.

Décsi Erzsébet 21 éves korában, f. hó 17-ikén, városunkban elhunyt. Tekintélyes rokonság gyászolja.

Tízéves érettségi találkozó. A helybeli róm. kath. főgimnáziumnak 1920-ban végzett és érettségizett 25 növendéke közül tizenkettő jul. 13-án tízéves találkozóra jött össze városunkban. A találkozón megjelentek: Ambrus Pál dr. (Budapest), András Gyula (Szében), Balázs Imre (Székelyudvarhely), Barabás János (Kadicsfalva), Bálint József (Marosvásárhely), Daniel Aron dr. (Budapest), Pál Elek (Kolozsvár), Petrovay Tibor (Kolozsvár), Soó Dénes (Székelyudvarhely), Takó József (Brassó), Tassaly László (Székelyudvarhely) és Zsigmondovits György (Nagyvárad). A találkozóra összejöttek vasárnap d. e. felét 9 óra-ig régi osztálytermüket keresték fel, ahonnan 9 órakor a plebániai templomba vonultak hálaadó istentiszteletra, amit Fazakas Gáspár tanár végzett Bálint József és Pál Elek vendégpapok segédletével. A szentmise és áldozás után a főgimnáziumba vonultak, ahol az Alma Mater iránt rótták le fiai hálájukat, üdvözölve az intézet tanári karát, élén az igazgatóval. Az üdvözölő beszédet Petrovay Tibor mondta, aki hálás szavakkal emlékezett meg az intézetről és annak derék tanáiról, akik őket emberekké nevelték. Az Alma Mater iránt megnyilvánult hálát Szlávik Ferenc igazgató köszönte meg, reá mutatva az intézet nehéz anyagi helyzetére. Az igazgató beszédének hatása alatt a találkozóra összejöttek beléptek az intézetet támogató Véndiák Egyesületbe, majd pedig barátságosan elbeszélgettek volt tanáiraikkal. Fényképezés után a Szabó Károly-féle vendéglőbe barátságos ebédre jöttek össze, ahol tovább fűzték az emlékezést. Az első köszöntőt Petrovay Tibor mondta Pál István prelátsra, mint az érettségi bizottság elnökére, mire Pál István válaszolt, éltetve a vendékokat. Pál Elek az Alma Mater s annak régi és új igazgatóját: Tamás Albert és Szlávik Ferencet köszöntötte. Bálint József volt tanáiraikról emlékezett meg, Daniel Aron dr. pedig Frölich Ottóra, mint a finevelő intézet igazgatójára mondott köszöntőt. A volt tanárok részéről beszéltek: Tamás Albert, Biró Lajos, Fazakas Gáspár és Frölich Ottó, akik egy-egy kedves emléket ujtottak fel a tíz év előtti diákéletből. A bankett, melyen több vendiák feleségével vett részt, a legbensőségesebb hangulatban folyt le s arról a vendiákok azzal az elhatározással távoztak, hogy az őszi nagy vendiáktalálkozóra újból össze fognak jönni.

»Megjavitották« városunkban az aszfaltjárdákat, de rosszul. A repedéseket nem vágták ki, sőt eléggé ki sem tisztították s így az azokba bekent aszfalt ki fog onnan fagygni, vagy anélkül is kimállani. Sokhelyt, pd. a Kossuth utcában is, nem minden repedést töltöttek be, úgy, hogy az egész munka csak a »tessék—lássék« benyomását keltette a járókelőkben.

x Szovátán nyaralni akarók forduljanak Wagner Irénhez Odorheiu, telefonszám 33.

x Egy tanulót felvesz Lőrinczy és Zakariás.

Nemes Udvarhelyszék Nemes Udvarhely városban lévő, Nemes és Kiváltságos Kézműves Céhek alakulási története.

— Irta és felolvasta a Polgári Önképzőkör 1930 márc. 16-iki liceumi előadásán: *Rájk József.* —

(10. folytatás.)

A legkésőbbi alakulat a földműves, fuvaros és ács céh. Habár nem is ipari alakulat, azért említésre méltó, mert a Szent Imre- és Szent János-uccákban lakó földműves testvéreink az iparoscéhek szép erkölcsi szokásait maguknak törvényül téve, az összetartás, az egymás iránti szeretet és a holtakat megillető végtisztesség illő tagtársi megadása céljából megalakították a fentnevezett céhet, 1862-ben, április 22-én Ferencz János céhmester, Balázs Imre céhjegyző vezetésével, amely alakulást helyben hagyta és megerősítette Szeles Károly városi főbíró és Demeter Domokos városi jegyző. Voltak még városunkban olyan iparosok, akik kevés számuk miatt nem alakítottak külön céhet, mint például takácsok, rézművesek, kerekések, a sarkantyú-csinálók, gombkötők, paszmántosok, szatlerék, borbélyok és nyergesek, amelyek egyik, vagy másik céhben helyezkedtek el, hogy ők is a többi iparosok-élvezte kiváltságokkal élhessenek és megélhetésüket biztosíthassák, amíg aztán az 1872-iki új ipartörvény a céhrendszert megszüntette s a társulatok és az ipartestületek ala-

Botrányba fult a városi tanács alakuló gyűlése.

A városi tanácsot ma, szombaton délután 3 órára hívták össze gyűlésbe, azzal a céllal, hogy végre polgármestert válasszon, aki a rendes tanáccsal együtt, 11 hónap múltával, felváltsa a már már örökké tartónak mutatózó interimár bizottságot. Pop Emil dr. prefectus megnyitó szavai után az elnökséget, mint korábban, Pál István prelátus vette át, kinek tolmácsolására Sebesi Ákos dr. vállalkozott. Névsorolvasás során az elnök betejestette Becsek Aladár tanácsstag lemondását, akinek helyébe a jelenlevő Sándor Albertet hívta be.

Az előírt igazolási eljárás rendén Gönczy Gábor dr. szóban és írásban bejelenti, hogy nem tartja igazolhatónak: Joan Prescurea és Victor Mera tagságát, mert mindketten más tanácsok tagjai, s idevaló kinevezésük a hivatalos lapban sem jelent meg, Laslo esperes tagságát azért, mert ő a vármegyei tanács tagja, s ebben a minőségben már esküt is tett. Nem igazolható továbbá szerint Rétai Imre, Maftai, Gáspár József és Misgan tanácsstagsága sem, miután Rétai az ismert Maftai-féle ügyben nem a város bizottság erre vonatkozó határozatában részt vett, tehát szintén érdemtelen, Maftai az ügyben maga érdekelt fél, végül pedig Misgan nem képviselheti a kath. főgimnáziumot, mert már ideiglenes tanári alkalmazása megszűnt, s ez illetékes helyre hivatalosan is bejelentett.

Miután M. Constantinescu az iga-

zolárnál személyenkénti szavazást kívánt, Rétai állott fel a saját érdekében való védekezés céljából. Hosszas vita után Mera igazolására vonatkozólag a szavazás megkezdődik. Pál István elnök, hosszas és heves viták után, Sándor Albert szavazatát is beveszi. Ujra heves jelenetek játszódnak le, majd a prefectus felszólalása után — ki ragaszkodik ahhoz, hogy csak az általa kibocsátott meghívón felsoroltak vehessenek részt a tárgyalásokban — Forró Géza a prefectus azon kijelentésére, hogy a megejtett szavazás már ugy sem titkos, mert egy nyitott szavazatot lát, a kalapba nyul és a szavazatokat összezavarja. Steriopol igazgató kijelentvén, hogy az egész szavazás paródia, mert szerinte már egy illetéktelen szavazat van a kalapban, még 3 szavazatot dob be.

Ujabb hangos viták következnek, majd Pál István elnök, Gönczy dr. indítványára elrendeli a szavazatok összeszámlálását, hogy azok zárt borítékban a további eljárás céljára megőriztessenek. Megállapítják, hogy a jelenlevő 26 szavazó 29 szavazatot adott le. Az ezután adott 10 perc szünet elteltével Gönczy dr. bejelentette, hogy nem látja biztosítva azt, hogy egy újabb szavazás hasonló incidens nélkül folya le, — ezért követve a magyar párti tagok által, a gyűlésről kivonult. Pál István elnökségének viszaadása után szintén eltávozott.

Az ott maradt nemzeti, liberális és kommunista blokk a gyűlést lapzártakor még folytatja.

Vass Albert újabb képlálítása városunkban f. hó 20—27-ikéig tekinthető meg a Koncz-ház földszintjén a Székely-féle könyvkereskedés előbbi helyiségében. A nagy szorgalommal és ambícióval dolgozó, fiatal művész mostani képein korábbi megkedvelt tulajdonságai mind megtalálhatók, sőt egyik-másik kép szinkedelésének, kifejező erejének fokozódását is mutatja. A képek — mintegy 45 db. — legnagyobb része Segesváron és Makfalván készült tude és levegős tájkép, de van köztük néhány érdekes arckép is. Árukát a művész mérsékelt összegben állapította meg, s vásárlás esetén ezenkívül is hajlandó a legkedvezőbb fizetési feltételeket elfogadni. A kiállítás megtekintése díjlan.

A Kereszturi Takarékpénztár váltsága és az ezzel kapcsolatos büntügy ugyancsak ismeretes a közönség előtt; annak egyes részleteivel esetenként többször is foglalkoztunk. A megindult vizsgálat során vád alá kerültek felett, több napos tárgyalás után, nemrégiben ítélték a helybeli törvényszék, amely Rosmann Jenő 18 havi, Borbáth Zoltán egy évi és báró Daniel Lajost 6 hónapi börtönbüntetésre ítélte, megállapítván vagyoni felelősségüket is a 9 millió leu kárért. Az ügyész, valamint az elítéltek védői feleltek.

Csendőrpuska sült el, melynek sajnálatos áldozata ezuttal maga egy csendőr: Letea Miklós, aki a varsági csendőrsőrnél teljesített szolgálatot. F. hó 10-ikén együtt volt őrzésben Serbán Demeter szakaszvezetővel, miközben töltött fegyverüket vizsgálatták. Serbán fegyvere ekkor hirtelen elsült és társát mellet találta, akit súlyos sebével a helybeli kórházba szállították, de megmenteni már nem lehetett, pár nap múlva elhunyt. A sajnálatos eset ismét azt bizonyítja, hogy a fegyverre mindig erősen kell vigyázni, még ha az csendőrkézből van is.

Kulturünnepek Szentegyházfaluban. Az udvarhelyi esperes-kerületi róm. kath. tanítóegyesület f. hó 6-án nagyszabású templomi hangversenyt és néptünnepélyt rendezett Szentegyházfaluban. Erről szóló részletes tudósításunk a mostani anyagtorlódás miatt a jövő hétre maradt.

Anna-bál Homoródon. A helybeli Kath. Legényegylet vigalmi bizottsága a szokásos homoródfürdői Anna-bált f. hó 27-ikén, vasárnap rendezte meg. D. e. 10 órakor a fürdői kápolnában, a vegyeskar énekével, szentmise lesz. D. u. 6 órai kezdettel pedig változatos programmu műsoros estély, városi műkedvelőkkel, majd táncmultság. Autóbuszjárat reggel 7 órától!

Beütött a villám a Zsigmondtelepen, György Sándor gépész lakásába, jul. 9-én este. Az óriási csattanás a telep többi épületeit is valóságos megrázta. A villám teljesen lerombolta a ház kéményét, s leszaladva a fűtő csövén s a vaskályha lábán végig, ott a padlón át tűnt el a földben. A kályha közelében aludt Györgyék kis gyermeke s bár a padlóban levő szegeket is megolvastotta a villám ereje, a gyerek teljesen sértetlen maradt. — Komolyabb vége lett egy másik balesetnek, amelyek, úgy látszik, sorozatosan kerültek Györgyék. György Sándor felesége 11-én a városból, hová fát fuvarozott, hazafelé tartva, a fenyédi hid alatt lovait akarta megitatni a Küküllőben. Az ott sulykoló asszonyoktól a lovak megijedtek s a szekeret elragadva, át-gázoltak azzal György Sándornén, aki súlyos bordatöréseket és más sérüléseket szenvedett. A súlyosan sérült asszony még abban az állapotában sem vesztette el lélekjelenlétét, hanem a száguldó lovak után szaladva, azokat sikerült megfékeznie. Súlyos állapotában most már tart a javulás.

x A helyi gyógyfürdőről. Alólirott, Varga Pál a múlt nyáron és télen hűléses fájdalmai következtében annyira elgyengült voltam, hogy dolgozni egyáltalában nem bírtam. Miután a Fernengel Gyula ur sós fürdőjében többszöri fürdés után teljesen meggyógyultam, kötelességemnek tartom ezt a nagy érdemű közönségnek ezután is tudomására hozni. Varga Pál.

Kiváló énekes, Cirtju, a kolozsvári opera egyik legtehetségesebb fiatal tagja rendezett hangversenyt f. hó 15-ikén, kedden városunkban. Melegen csengő, nagy terjedelmű, tiszta hang és behizelgő, olaszos énekmodor a legfeltűnőbb tulajdonságai, a megjelenésében is szimpatikus, énekesnek, akit már eddigi kritikák is, mint Grozavescu leendő utódát emlegetnek. A szép számban megjelent közönség bizonyára maga is igazoltnak találta az elismerő bírálatok helyességét és az olasz, román, magyar, német szövegű énekelte dalokat és operáriákat — melyeket zongorán Tompáné kísért — nagy tetszéssel fogadta.

x Óvás. A textil- és rövidáru kereskedők figyelemzetik vevőiket, hogy a városon több házaló kereskedő járja be az egyes családokat és különféle hangzatos részletfizetéses ígéretekkel vezetik félre a közönséget. Mi arra kérjük t. vevőinket, hogy maradjon meg mindenki a megszokott üzletjével, mert jó hiteltű vevők mindig olcsón kapnak, részletre is, de nem kétszeres árban és nem váltóaláírással.

A tanítónőképző intézet nagyszabású kirándulása. Szépen sikerült, szórakoztató és tanulságos 13 napos kirándulást rendezett az iskolai év végétével a helybeli ref. tanítónőképző-intézet. A kiránduló leánytanulók — kiknek száma az őket kísérő felnőttekkel együtt 76 volt — a rend és célszerűség szempontjából, okos elgondolással, csoportokra voltak osztva, hajlam és végző feladatok szerint (anyaggyűjtők, uti megfigyelők, beszerzők, ellátásról gondoskodók, szállásosnálók, stb.). Az ut egyes állomásai: Medgyes, Vizakna, Nagyszeben, Bukarest, Constanza, Ploiesti, Sinaia, Brassó, Segesvár, Fehéregyháza, voltak. Mindenütt megnézték — a rendelkezésre álló idő szerint — ezeknek a helyeknek a nevezetesebb látnivalóit, ezenkívül több helyen, nívós programmal — énekszámokkal, szavatokkal, beszédekkel — estélyeket is rendeztek, melyek jövedelméből az utazási költségeket aképpen pótolták, hogy az egész kirándulás az egyes résztvevőknek nem került többé 1000 leunál. Természetesen, ebből a szempontból, óriási előnyt jelentett az egyes városokban — vezető tényező, intézetek részéről — élvezett szíves fogadtatás és elszállásolás. A legtöbb helyen az ottani ref. lelkészek, ref. nőszövetségek vezetői jártak elől e tekintetben — ezek az estélyek előkészítésében is nemesen fáradoztak, sőt azokon szerepeltek is. Rajtuk kívül különösen hálával emlékezünk meg a kirándulás vezetősége Bilinszky Lajos dr. ról, a nagyszebeni r. kath. ferencendi zárda, iskolák nagy tudású, kiváló igazgatójáról, aki páratlan jószággal fogadta a kirándulókat, s adott nekik az intézet épületében elhelyezést. A kirándulás folyamán a legtovább: 3 napig Bukarestben és 4 napig Constanzában tartózkodott a társaság. Az előbbi helyen a közoktatásiügyi minisztériumban is megfordult a kirándulók egy tisztelettel küldötsége. Constanzában a hadihajók megtekintése és egy kisebb hajókirándulás érdekelte különösen a résztvevőket. Ploiestiben az óriási petroleum finomító keltettek bámulást. Ez utóbbi helyen a lelkész mellett Kovács Elek, idevaló származású gyáros tanusított rendkívül szívélyességet. Mint különösen felejtethetetlen benyomást hagyó mozzanatok emlegetik még a kirándulók a bukaresti, ploiesti és brassói nagyszerű estélyeket, a nagyszebeni gazdag Bruckenthal-muzeumban és a sinaiai Peles-kastélyban tett látogatásokat. A kirándulás egy a fehéregyházi honvédsiroknál rendezett megható kis ünneppel és egy ugyanottani esti templomi ünneppel fejeződött be. Az előbbi alkalommal Sipos helybeli ref. lelkész és Deák Berta beszédet mondott, míg Vass Mária szavalt s az összes kirándulók énekeltek. A templomban pedig Bíró Sándor tanár mondott szép beszédet.

x Mozihírek. Georg Fritzmaurice neve már nem új a filmvilágban. Ennek a boszorkányosan ügyes kezű rendezőnek a nevéhez már nem egy filmsiker emléke fűződik. Legújabb hangos filmje A floridai szűz. Bemutatásra kerül szombathéti vasárnap és hétfő este. Ebben a filmben Billie Dove és Rod la Roque alakítják a főszerepeket és egyik legizgalmasabb jelenete a repülőgépkatasztrófa. Billie Dove elröplül és nem veszi észre, hogy Rod elbujik a hátsó ülésen. A bátor pilótánál mégis amikor kinn a nyílt tengeren észreveszi, hogy valaki mögötte ül, annyira megijed, hogy a kormánykerék kizökken a kezéből és a gép nyílegyenesen lezuhan a tengerre. A gép szédítő sebességgel zuhan, a roncsokból azonban mégis épen kerül ki Billie Dove és Rod la Roque, akiknek az ijedségen kívül semmi bajuk sem történik.

x Kérje az „Atlas Iroda” (Agence Internationale de Tourisme) Budapest, VIII. József krt. 46. II. 7. Tel.: 335—64. prospektusát Európa világhírű nyaralóhelyeiről. Pensiodíjak: napi 5—6 pengő. Zell am See, Semmering, Kitzbühel, Wörthi-, Ossiachi-, Traun-, Attersee-tavak fürdőhelyein, Abbazia, Velence—Lido, Rimini, olasz és francia Riviera, Páris, Biarritz, Deauville, Trouville, Grenoble, London, Schweizban napi 6—8 P. stb. Budapesten napi 4 P. (havi 85—90 P. egész évben). Tanulóknak 15—20% kedvezmény. Utazásoknál (egyeseknél is) 33—50% kedvezmény. Válaszbélyeg.

Dr. A. Crişan, a nőgyógyászat és szülészet szakorvosa a belföldi és bécsi (Wien) klinikákon végzett tanulmányai után rendeléseit Udvarhelyen megkezdte. Nőgyógyászati és szülészeti operációk, diathermia, meleg-hő, ultravörös és ultravioletta kezelések. Rendel. Kossuth utca 6 sz. alatt d. e. 9—12 és d. u. 4—6 óráig.

Kereskedők, cukrászok, vendéglősök, akik italmérési engedélyük után taxát fizetnek, érdeklődjenek az új szesz törvény intézkedései iránt. Azok a kereskedők, kik zárt palackokban árulnak szeszitalokat, a megállapított taxának csak a felét kötelesek fizetni. Ezen intézkedés alá eső személyek adjanak be kérelmet a pénzügyigazgatósághoz az illeték leszállítása iránt.

x Gheorgheni (gyergyószentmiklósi) zsidó fiuinternátus. Gheorgheni, Csiky-utca 20. Engel Jeremiás hitoktató, dr. Krausz Mór főrabbi ur által ajánlva. Az intézet az állami liceumi igazgatóság felügyelete alatt áll. Bőséges ortodox kóser táplálkozás. A növendékek szaktanárok által lesznek előkészítve. Önképzés céljából román, héber, magyar és német ifjúsági lapok, könyvtár, héber nyelvtanár és zongora áll rendelkezésre. Mérsékelt árak. Miután növendékek csak korlátozott számban vehetők fel, kívánatos minél előbb jelentkezni.

Orgonaszentelés Homoródalmáson.

F. hó 6-án lélekemelő, szép ünnepség keretében szentelte fel a homoródalmási népes unitárius egyházközség ujonnan beszerzett orgonáját. Az orgona, mely díszére válnék bármelyik városi templomnak is, 190,000 lejbe került s a hívek áldozatos buzgóságát dicséri, hogy a mai nehéz gazdasági helyzetben sikerült ezt az összeget előteremteni. A felszentelési ünnepségre érkező Boros György dr. püspököt és kíséretét Homoródalfalu népe a község szélén felállított díszkapunál várta, hol Dobai István lelkész üdvözölte őket, Oklándon pedig a paplakás előtt Máthé István dr. felügyelő gondnok köszöntötte az érkezőket. A homoródalmási határnál 24 tagu lovasbandérium állott sorfalat. A felállított diadalkapunál Todorean g. kath. lelkész, a községi primár és a birtokossági elnök, míg a szépen feldíszített paróchia előtt Simén Domokos helybeli unitárius lelkész mondott szíves Isten hozottat. D. u. 3 órakor volt az ünnepélyes istentisztelet és felszentelés, dalos ünnepel egybekötte, hatalmas közönség jelenlétében. Vári Domokos lökodi lelkész ünnepi beszéde méltó volt a szép ünnephez. A püspök megáldó és felszentelő beszéde után a helybeli lelkész ismertette az orgona-beszerzés történetét. Az ünnepély kiemelkedő pontjai voltak az unitárius dalárdák énekszámai. Az árkosi dalárda Régeni Áron, a vargyasi dalárda Kiss Károly és a helybeli dalárda Fülöp Domokos vezetésével működött közre, bizonyoságot téve arról, hogy a helyes vezetés és egyetértő munka népünk lelkének kincseit miként tudja a szépnak, a művészinak szolgálatába állítani. A műsor végén orgona-verseny volt, melyen résztvettek: Kiss Károly, Régeni Áron, Pálffy Ákos, Bartalis Márton énekezők és Zoltán Sándor lelkész. Enekeduettel szerepeltek Kiss Károly és Székely Ferenc, énekszólisták énekelte Pálffy Margit. A felemelő szép templomi ünnepség után tisztelgések voltak, utána társas vacsora az állami iskola termében. A kiszolgálás mintaszerűsége a helybeli Nőszövetség tagjait dicséri s általában a fogadtatás és rendezés fáradságos munkájából kivette a maga részét a község aprajánagyja, amiért méltán illeti köszönet az egyházközség minden egyes tagját. A pohárköszöntők sorát a főpásztor nyitotta meg, a király egészségére üritvén poharat. Cionca dr. főszolgabíró a püspököt éltette, míg Balázs András esperes a közig. hatóságok fejeire s az azok képviselőiben jelen levő Cionca főszolgabíróra mondott pohárköszöntőt. Beszéltek még: Todorean g. kath. lelkész, Vári Domokos, Felcsor Lukács stb. — Este 9 órakor műsoros estély következett, melynek műsorán szerepeltek az ünnepélyen megjelent összes dalárdák, szebbnél-szebb énekszámokkal, Kövály Jakab kénosi lelkész művészi szavalt, Báró Piroksa hegedült és Báró József háromniumkíséret mellett énekelte. Végül reggelig tartó táncmultság fejezte be a minden tekintetben sikerült ünnepséget. A püspök másnap, hetedikén utazott vissza Udvarhelyen keresztül székhelyére.

Olcso árak!

Mosó delén
Grenadin 100 cm. l.]
Crepe de Chine l.]

35 leutó!

70 "

380 "

„Ivette“ mosóselymek.

Nyári újdonságok Jakab Gyula divatüzletében.**Nagy választék!**

Gyerek torna-ingek.

Gyerek-zoknik.

Női selyem- és flor-harisnyák.]

Panama apacsingek.

Egész pouplin-ingek.

Sportharisnyák és sétabotok.

Fürdődresszekben nagy választék, gyári lerakat!

Serviciul Technic al Județului Odorheiu.
No. 3337/1930

Publicațiune de licitație

Serviciul Technic al jud. Odorheiu publică licitație pentru dare în întreprindere a următoarelor lucrări, potrivit hotărârii Nr. 3337 și 8391/1930 a Comisiei Interimare Județene:

1. Repararea podurilor No. 1 și 7 de pe șoseaua județeană Odorheiu-Gheorghieni în Km. 0+1—0+2 și 1+4—1+5 în valoare de 208.000 Lei.

2. Repararea podurilor No. 53 57 și 65 de pe șoseaua județeană Odorheiu-Gheorghieni în Km. 13+4—13+5, 14+2—14+3 și 17+1—17+2 în valoare de 210.000 Lei.

3. Repararea și reconstruirea podurilor și podurilor No. 10/a, 17, 18, 20, 21, 24, 28, 38, 40, și 46 de pe șoseaua județeană Oțeni—Orășeni în Km. 2+2, 3+6, 3+8, 4+6, 5, 5+9, 10+3, 11+2 și 13 în valoare de 140.000 Lei.

Licitația va avea loc în ziua de **9 August 1930** orele 9 a. m. în camera No. 3 la acest serviciu.

Cei care doresc a lua parte la această licitație și vor prezenta ofertele lor scrise și sigilate conform Legii Cont. Publice până la data fixată mai sus.

Odată cu depunerea ofertei se va depune și o garanție de 5% în numerar sau efecte garantate de stat, calculată asupra valorii devizului.

Devizul și condițiile generale ale lucrărilor se pot consulta în ficare zi de lucru de la orele 8—13 în localul serviciului.

Odorheiu la 9 Iulie 1930.

Șeful serviciului tehnic Ing. șef: **Török Arthur.** Impiegat **Lörincz.**

Judecătoria de ocol Ocland, Secția cf. No. 661—1930. cf.

Deciziune.

În cauza de execuție a urmărilor Dr. Jodál Gábor și Dr. Wenetsek Jozsef îndreptată contra urmăritului Mara Domokos György reprezentat prin avocat dr. János Domokos ca curator de cauza pentru suma de 10.000 Lei.

având în vedere, că licitația fixată pe ziua de 30 Aprilie s-a amânat din oficiu din cauza legerilor administrative fixate tot pe aceași Zi

și având în vedere, că ordonarea licitației, pe lângă condițiile stipulate în publicațiune No. 1466—1929 cf. îl fixează la casa comunală a comunei Filia pe ziua de **9 August 1930** orele 14 și despre acestea cei interesați se înștiințează prin acest deciziu cu aceea, că următorii în Ziarul Hargita sau Erdővidék să-și însușească numai această deciziune care servește și cu deciziune de emitere.

Ocland, la 18 Iunie 1930.

Dr. Carol Koncz m. p. șefjudecător.
Pentru conformitate: **Hanay** expeditor.

No. 3643—1930. A.

Publicațiune de concurs.

Pentru complectarea postului de impiegat la serviciul sanitar al județului, devenit vacant prin demisionarea titularului, prin aceasta se publică concurs.

Salariul împreună cu acest post este cel stabilit în bugetul județului.

Condițiile de admisibilitate sunt cele prescise de art. 263 din L. O. A. L. și art. 5. din Reg. Legii Statului Funcționarilor publici. — Postulantul trebuie să cunoască și limba maghiară.

Reflectanții la acest post își vor înainta cererile înzestrate conform art. 7 din Reg. Legii Statului funcționarilor publici la adresa Prefecturii județului Odorheiu în termen de 15 zile, scotite dela apariția prezentei publicațiuni în Monitorul Oficial județean.

Cererile, sosite după acest termen și cel necomplete nu se vor lua în considerare.

Prefect: **Dr. Pop Emil.** Șeful serv. adm: **Dr. Peltzer.**

Hirdetmény.

Atia (Atyha) községben az országos állat- és kirakóvásárok minden év április hó 7-én és 10-én, augusztus 28-án és 31-én, október hó 5-én és 8-án tartatnak meg. A kirakó vásárpnapja, mennyiben vásár, vagy ünnepnapra esznék, úgy mindég az utána következő napon lesz megtartva.

Atia (Atyha), 1930 július 6.

Előljáróság.

586—1930.

Hirdetmény.

A Teleac—Telekfalva község tulajdonát képező korcsma a hozzátartozó mellékhelyiségekkel együtt 1930 szeptember 1-től 1933 aug. 31-ig terjedő időre bérbeadatik Teleac község házában 1930 aug. 3. d. u. 3 órakor.

Kikiáltási ár 4000 leu.

Feltételek a feliceni jegyzői iródban megtudhatók.

Teleac, 1930 július 12.

Andrási Lajos falusbíró.

Judecătoria Odorheiu ca secția cf.

No. 1871—1930. cf.

Extract din publicațiune de licitație

În cauza de execuție pornită de următoarea Banca unită pentru industrie și ipotecă din Sighișoara contra urmăritului Szalay Károly la cererea următoarei.

Judecătoria ordinară.

Licitațiunea execuțională, în baza art. 176 și 185 din legea IX. din 1881 în ce privește imobilele situate în orașului Odorheiu în circumscripția Tribunalului și Judecătoriei Odorheiu asupra porțiunii de 1/2 parte încreșă pe numele lui Szalay Károly din imobile cuprinse în prot. cf. No. 1657 a orașului Odorheiu

sub No. de ord. A+2 No. Top. 1266/2 casă de piatră cu preț de strig. 19200 lei, sub No. de ord. A+3. No. Top. 1250/13 arător cu preț de strig. 800 lei, pentru incasarea creanței de 3220 lei cap. interese de 12% dela 11 Februarie 1926 1/2% taxa cambială spese de proces și de execuție de 2662 lei, fixate până acum, spese de 321 lei fixate acum pentru cererea de licitație precum și pentru incasarea creanței de 4000 lei cap. și acc. alui Dr. Finkér Béla

a creanței de 4900 lei cap. și acc. a soției lui Kovács Sándor, a creanței de 4600 lei cap. și acc. a lui Dr. Vass Lajos, a creanței de 4000 lei cap. și acc. a lui Hlthy Miklos, a creanței de 3550 lei cap. și acc. Fabricii de Piele s. a. Odorheiu.

Licitațiunea se va ține în ziua de **14 August 1930** ora 10 în localul oficial al ef. Str. Princ. Elis. No. 2. usa 39.

Imobilele ce vor fi licitate nu pot fi vândute pe un preț mai mic decât jumătate din prețul de strigare.

Cei cari doresc să liciteze sunt datori să depoziteze la delegatul judecătoresc 10% din prețul de strigare drept garanție în numerar sau în efecte de cauție scotite după cursul fixat în § 42 legea LX 1881, sau să predea aceluiași delegat chitanța constatând depunerea judecătorește prealabilă a garanției și să semneze condițiile de licitație. (§ 147, 150, 170 legea LX 1881, § 21 legea XL. 1908.)

Dacă nimeni nu oferă mai mult col care a oferit pentru imobil un preț mai urcat decât cel de strigare este dator să întregască imediat garanția fixată conform procentului prețului de strigare la aceiași parte procentuală a prețului ce a oferit. (§ 25 XLI 1908.)

Odorheiu, la 27 Martie 1930.

Máthé m. p. judecător.

Pentru conformitate:

Zayzon impiegat.

Judecătoria din Odorheiu ca Secția cf. No. 1977—1930 cf.

Extract din publicațiune de licitație

În cauza de execuție pornită de următorii Dr. Vass Lajos și Dr. Ráduly contra următorilor Kovács Sándor și soț. sa n. Pálfi Zsuzsa ca cererea următorilor, Judecătoria ordinară licitațiunea execuțională în baza art. 176, 185 din leg. IX. din 1881 în ce privește imobilele situate în com. Satu-mare în circumscripția Tribun. și Judec. Odorheiu și anume: asupra 13/168 părți unei din imobilelor înscris pe numele soț. I. Lovács Sándor n. Pálfi Zsuzsa sub B, 17, 29, 45, 53, 61, 68, 81, 88 și 100 cuprins în pr. cf. No. 407 din com. Satu mare sub No. de ord. A+1 No. Top. 187 (Grădina) cu preț de strig. 33 L. No. de ord. A+2 No. Top. 190 (Grădina) cu preț de strig. 51 lei. No. de ord. A+4 No. Top. 1990/b, (Arător) cu preț de strig. 17 lei, No. de ord. A+6 No. Top. 4429/b, 4431/b (Fânaș) cu preț de strig. 213 lei. No. de ord. A+7. No. Top. 1392/b, 1394 (Pășune, arător) cu preț de strig. 85 lei. No. de ord. A+8. No. Top. 3257/e (Fânaș) cu preț de strig. 35 lei. No. de ord. A+9. No. Top. 3309 (Arător) cu preț de strig. 57 lei. No. de ord. A+10. No. Top. 5015/a, 5061/e (Pădure) cu preț de strig. 23 lei. No. de ord. A+14 No. Top. 959 (Arător) cu preț de strig. 51 lei. No. de ord. A+15 No. Top. 1991, 1992 (Arător fânaș) cu preț de strig. 48 lei. No. de ord. A+16. No. Top. 2230 (Arător) cu preț de strig. 73 lei. No. de ord. A+17 No. Top. 3257/a/2 (Fânaș) cu preț de strig. 35 lei. No. de ord. A+19 No. Top. 3534/a, 3434/b, 3535 (Fânaș) cu preț de strig. 47 lei. No. de ord. A+20 No. Top. 3544/2 (Fânaș) cu preț de strig. 7 lei. No. de ord. A+21 No. Top. 3804 (Fânaș) cu preț de strig. 2 lei. No. de ord. A+22 No. Top. 3810 (Arător) cu preț de strig. 67 lei. No. de ord. A+24. No. Top. 4192/2 (Arător) cu preț de strig. 19 lei. No. de ord. A+26. No. Top. 4430, 4432 (Fânaș, Pădure) cu preț de strig. 275 lei, No. de ord. A+29. No. Top. 5015/a, 5161/a cu preț de strig. 46 lei. No. de ord. A/31. No. Top. 6102 (Arător) cu preț de strig. 230 lei. No. de ord. A+34. No. Top. 6802, 6803 (Arător) cu preț de strig. 62 lei. No. de ord. A+36. No. Top. 7702 (Arător) cu preț de strig. 68 lei. No. de ord. A+42. No. Top. 7702 (Arător) cu preț de strig. 34 lei. No. de ord. A+43. No. Top. 3504/4 2/b, (Fânaș) cu preț de strig. 29 lei. No. de ord. A+44. No. Top. 4280 2/o (Fânaș) cu preț de strig. 38 lei. No. de ord. A+46. No. Top. 7703/1 (Arător) cu preț de strig. 34 lei. No. de ord. A+47. No. Top. 3257/b (Fânaș) cu preț de strig. 34 lei. No. de ord. A+48. No. Top. 7539/1 (Pășune) cu preț de strig. 4 lei. No. de ord. A+49. No. Top. 7539/2 (Pășune) cu preț de strig. 4 lei. No. de ord. A+50. No. Top. 7539/a/3 (Pășune) cu preț de strig. 4 lei. No. de ord. A+51. No. Top. 5016/7 (Pădure) cu preț de strig. 8 lei. No. de ord. A+52. No. Top. 5015/6 (Pădure) cu preț de strig. 16 lei. No. de ord. A+53 No. Top. 4849/2 (Pășune) cu preț de strig. 15 lei. No. de ord. A+54. No. Top. 7546/1 (Pășune) cu preț de strig. 8 lei. No. de ord. A+55. No. Top. 5711/1 (Fânaș) cu preț de strig. 70 lei. No. de ord. A+56. No. Top. 4848 (Pășune) cu preț de strig. 18 lei. No. de ord. A+57. No. Top. 4811/c 2. (Pășune) cu preț de strig. 11 lei. No. de ord. A+58. No. Top. 4819/2 (Pășune) cu preț de strig. 9 lei. No. de ord. A+59. No. Top. 4845/a (Pășune) cu preț de strig. 9 lei. No. de ord. A+60. No. Top. 5161/b (Pădure) cu preț de strig. 7 lei mai apoi asupra imobilelor înscrise pe numele următorilor cuprins în pr. cf. No. 610 din Satu mare:

No. de ord. A+1. No. Top. 3031/1 (Fânaș) cu preț de strig. 4 lei. No. de ord. A+3. No. Top. 3030 (Fânaș) cu preț de strig. 76 lei. No. de ord.

A+5. No. Top. 2255, 2261 (Fânaș) cu preț de strig. 75 lei. No. de ord. A+6. No. Top. 3028 (Fânaș) cu preț de strig. 14 lei. No. de ord. A+7. No. Top. 3033 (Fânaș) cu preț de strig. 41 lei. No. de ord. A+8. No. Top. 2058—2059 (Fânaș) cu preț de strig. 28 lei. No. de ord. A+9. No. Top. 975 (Arător) cu preț de strig. 27 Lei în fine asupra porțiunii de 2/120 părți înscrisă sub B 26 pe numele lui Kovács Sándor din imobilul cuprins în pr. cf. No. 1191 din Satu mare sub No. de ord. A+1 dreptul de însuș pe pădure și pășune com. cu pret. de strig. de 5 lei, pentru incasarea creanței de 15000 lei cap. interese de 10% dela 24 Apr. 1928 spese fixate până acum 3025 lei și epese de 970 lei fixate acum pentru cererea de licitație, precum și pentru incasarea creanței de 265+250+190 lei cap. și acc. Firmei Agrar Takarékpenztár r. t. din Tg. Mureș, pentru creanței de 7000 lei cap. și acc. soț. I. Barabás András dom. Odorheiu, pentru creanței de 16000+8000 lei cap. și acc. Firmei Cassa de păstr. din Vlăhița și din jurul Homorod în Vlăhița, pentru creanței de 26 lei 25 b. cap. și acc. Lajber Antal dom. Satu mare, și suma de 5000 lei cap. și acc. v. d. 1. Pap Odón a. Lengyel Maria dom. Cristur și pentru creanței de 150 lei cap. și acc. soț. I. Csiki Márton n. Pal Borbala dom. Satu mare a creanței de 4000 lei cap și acc. Băncii generale de credit din Dicioșanmartin.

Licitațiunea se va ține în ziua de **19 August 1930** ora 10 la casa comunală a comunei Satu Mare.

Imobilul ce va fi licitate nu va fi vândute pe un preț mai mic decât (doua trămi) din prețul de strigare.

Cei cari doresc să liciteze sunt datori să depoziteze la delegatul judecătoresc 10% din prețul de strigare drept garanție, în numerar sau în efecte de cauție scotite după cursul fixat în § 42 legea LX. 1881 sau să predea aceluiași delegat chitanța constatând depunerea judecătorește, prealabilă a garanției și să semneze condițiile de licitație (§ 147, 150, 170 legea LX. 1881, § 21 legea XL. 1908.)

Dacă nimeni nu oferă mai mult, cel care a oferit pentru imobil un preț mai urcat decât cel de strigare este dator să întregască imediat garanția — fixate conform procentului prețului de strigare — la aceiași parte procentuală a prețului ce a oferit. (art. 25, XLI, 1908.)

Odorheiu, la 7 Iunie 1930.

Máthé m. p. judecător.

Pentru conformitate:

Zayzon.

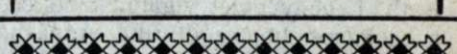
Kiadó a Piac-téren üzlet-helyiség és mellette levő raktárhelyiség. Azonnal elfoglalható. — Felvilágosítást a **Koncz-gyógyszertárban** adnak.



Értesitem a nagyérdemű helybeli, ugyintén a vidéki közönséget is, hogy olcsón vásárolhat **Gold Izidor** kész-ruha üzletében.

Egyben figyelmébe ajánlom a t. közönségnek, hogy új szabásom külföldön praktizált és bármilyen finom ruhát elvállalok mérték után. A legcsekélyebb hibáért felelősséget vállalok.

Szives pártfogást kér:

GOLD IZIDOR.**Eladó**

80 mm. (10 nagy szekér) száritott heretakarmányt eladok alku szerint. Szabady Tivadar.

Mélyen leszállított árban vásárolhat nyári mosó-selymeket **Hirsch Rudolf** divatüzletében. **Kérem a kirakatokat megtekinteni!**

Homoródi borviz
1 liter 2 lej. Hához
hordva minden másod-
nap 5 liter, havonta elő-
fizetve 90 lej. Elője-
gyeztetni lehet az Orbán
Testvérek dohányfőz-
désében a törvényszékkel
szemben.

Mellák Józsi

zenekara délutánonként 6-8 óra
között a Sétatéren, este a Bukarest
kávéházban muzsikál. Nagyobb tár-
saság kívánságára a Sétatéren este
is játszhatik. — Kiváló tisztelettel:
Schuster vendéglős.

Corpul Portăreilor Tribunalului din
Odorheiu.

Nr. 1724—1930.

Publicațiune de licitație.

Subsemaatul portărel prin aceasta
publică, în baza Deciziei Nr. 1184—
1930 și No. G. II. 3133—1930. a jude-
cătoriei de ocol din Odorheiu în favo-
rea reclamantului Firma G. Ibász,
repr. prin avocat Dr. Lukácsffy Elek
contra pentru încasarea creanței de
4990 Lei și acc. se fixează termen de
licitație pe 24 Iulie 1930 ore 16 p. m.
la fața locului în Vihăita unde se vor
vinde prin licitațiune publică judiciară
purceli, vin, arangament de prăvălie
și valoarea de 12200 Lei. În caz de
nevoie și sub prețul de estimare.

Pretenziunea care este de încasat
face 4990 Lei, capital, dobânzile
legală o/socotind din 3 Ianuarie 1930
iar speșele până acum staverite de
2266 Lei.

Intrucât mobilele cari ajung la
licitația ar fi fost executate și de alții
și aceștia și ar fi câștigat dreptul de
acoperire licitația prezentă este ordona-
tă și în favorul acestora în sensul
art. LX.: 1881, art. §. 192.

Odorheiu, la 2 Iulie 1930.

Izsák portărel.

Figyelem!

Közsegek, magánosok, legelők viz-
ellátási munkáit, mélyfúrások, sü-
llesztett betonkútak, itatóválluk, viz-
vezetékek, viziturbinák tervezését,
építését vállalja, — ide vonatkozóan
ingyen szak-
tanácsot ad: **Gábor Áron**

építészeti irodája SIGHIȘOARA—
SEGESVÁR, Str. Mihai Viteaz No. 15.

Tisztelettel értesitem a nagybecsű
vásárló és vevő közönséget, hogy

üzletemet

a Rác-féle házból a piac felső részébe a
Szöke Gábor vendéglőjével szembe a dr.
Kovács-féle házba helyeztem át.

Továbbra is kérve szives pártfogásukat,
tisztelettel:

Kovács Árpád
férfiszabó, Cristur—Székelykeresztúr.

Hirdetmény.

Budvár-utca 1 sz. alatti lakó-
házas, 5 holdas beltelkemet felpar-
cellázva is szabadkézből eladom.
Kedvező alkalom ujonnan építkezők-
nek olcsó lakóházas-kertes, kertés-
zetnek kiválóan alkalmas bennvalók
szerzésére.

Kedvező részletfizetési feltételek
irodamban bárkinek rendelkezésére
állanak. A lakóház egyrésze azonnal
beköltözhető. **Dr. Kassay ügyvéd.**

Értesítés!

Tisztelettel értesitem a nagyérdemű
közönséget, hogy a Kossuth-u.
1 sz. alatt lévő fodrásztermemet
kibővíttem, a Kossuth-u. 45 szám
alatt a postával szemben ujonnan
berendezett

hölgyfodrásszal,

ahol a legkényesebb igényeknek is
megfelelően állok a n. é. közönség
szolgálatára.

Vas és víz-ondóolás, hajvágás,
manikűr, speciális hajfestés!

Valamint mindennemű hajmunkák
művészi kivitelben.

A nagyérdemű közönség szives
pártfogását továbbra is kérve.

Tisztelettel:

NAGY FERENC

uri és női fodrász.

Corpul Portăreilor Tribunalului din
Odorheiu.

No. 1959—1930.

Publicațiune de licitație.

Subsemaatul portărel prin aceasta
publică, în baza deciziei Nr.
559—1930 și Nr. G. II. 3743—1930
a Judecătoriei de ocol din Odorheiu
în favorul reclamantului Demény Fe-
rencz, rep. prin avocatul Dr. Pál
Gyula contra pentru încasarea crean-
ței de 2400 Lei și accesorii se fixează
termen de licitație pe 7 August 1930
ora 16 p. m. la fața locului, în Ulciani
unde se vor vinde prin licitațiune
publică judiciară 3 oi albe, 1 berbec
alb 3 oi negre, 1 oi sură în valoare
de 3200 Lei. În caz de nevoie și
sub prețul de estimare.

Pretenziunea care e de încasat face
2400 Lei capital, dobânzile cu 12%,
socotind din 1 April 1930 iar speșele
jauă acum stabilite de 2780 Lei.

Intrucât mobilele cari ajung la
licitația ar fi fost executate și de alții
și aceștia și-ar fi câștigat dreptul de
acoperire licitația prezentă este ordona-
tă și în favorul acestora în sensul
art. LX.: 1881, §. 192.

Odorheiu, la 15 Iulie 1930.

Izsák portărel.

Eladó ház Cristuron.

Egy 4 szobás lakás, gazdasági épü-
letekkel, s ugyanott egy autó-javító
műhely is Str. Pr. Carol 27 szám
alatt eladó.

Corpul Portăreilor Tribunalului
Odorheiu.

No. 1516—1930 port.

Publicațiune de licitație.

Subsemaatul portărel prin aceasta
publică, în baza deciziei Nr.
591—1930. și No. G. 2629—1930. a
judecătoriei din Odorheiu în favorul
reclamantului Dr. Jodál Gábor pentru
incasarea creanței 6315 Lei și acces-
orii se fixează termen de licitație de
licitație pe ziua de 21 Iulie 1930 ora
16 p. m. la fața locului în comuna
Brădești unde se vor vinde prin lici-
tațiune publică judiciară: japă, cal,
cărufă mașina de cusut: în valoare de
10.000 Lei. În caz de nevoie și sub
prețul de estimare.

Pretenziunea care e de încasat face
6315 Lei capital, cu dobânda cu
15 1/2% socotind din 11 Ianuarie 1930,
iar speșele până acum stabilite de
Lei. 2285.

Intrucât mobilele cari ajung la
licitația ar fi fost sechestrate și de alții
și aceștia și ar fi câștigat dreptul de
acoperire licitația prezentă este ordona-
tă și în favorul acestora în sensul
legii LX 1881 § 192.

Odorheiu, la 26 Iunie 1930.

Izsák portărel.

Ha

olcsó és jó sapkát, kalapot akar
a **KESZLER**

kalapüzletéből Odorheiu Eötvös-
utca 4 sz. a. vegyen. Nagy vá-
laszték Zsirárdi, finom férfi- és
gyermek szalma-kalapokban.

Corpul Portăreilor Tribunalului din
Odorheiu.

No. 1679—1930.

Publicațiune de licitație.

Subsemaatul portărel prin aceasta
publică, în baza deciziei No.
6809—1929 și No. G. 1255—1930 a
judecătoriei din Odorheiu în favorul
reclamantului Veress Mihály repr. prin
advocatul Dr. Jodál Gábor și Dr. We-
netsek Jósif pentru încasarea crean-
ței de 2485 Lei și accesorii se fixează
termen de ziua de 23 Iulie 1930 ore
16 p. m. la fața locului în comuna
Dârjiu unde se vor vinde prin licitați-
une publică judiciară: 1. car de cai 6
care de fân, 1 mașina de cusut Sin-
ger, în valoare de 9000 Lei. În caz
de nevoie și sub prețul de estimare.

Pretenziunea care e de încasat
face 2485 Lei capital, dobânzile cu
12% socotind din 30 Decembrie 1929,
iar speșele până acum stabilite de
Lei 910.

Intrucât mobilele cari ajung la
licitația ar fi fost executate și de alții
și aceștia și ar fi câștigat dreptul de
acoperire licitația prezentă este ordona-
tă și în favorul acestora în sensul
art. LXI din 1908 § 20.

Odorheiu, la 1 Iulie 1930.

Izsák portărel.

Eladó az Eötvös utca 11 szám
alatti, volt Steinburg-féle ház. Felvilá-
gosítást dr. Böhm Jenő ad.

Judecătoria ocolului Cristur secția ct.

Nr. 2236—1930 cf.

Extract din publicațiune de licitație

În cauza de executare făcută de
următorului Banca Poporului S. A.
contra urmăritei soției lui Bugosch
Ludovic n. Benke Borbála și tov.

Judecătoria a ordonat licitațiunea
execuțională în ce privește imobilele
situate în comuna Nicoleni și Simo-
nești circumscripția judecătoriei Cristur
cuprinse în Cf. a comunei Nicoleni Nr. 123, 124.
casă de lemn și curte și grădina cu
prețul de strigare 1930 lei.

No. top. 707 arător cu prețul de
strigare 370 lei. No. top. 998 arător
cu prețul de strigare 850 lei. No. top.
1490 arător cu prețul de strigare
700 lei toate în întregime, în cf. Nr.
163 a comunei Nicoleni. Nr. top. 311/2
arător cu prețul de strigare de 650 lei,
Nr. top. 1164 arător cu de strigare
600 lei. Nr. top. 1208/2 1209/1 pă-
șune de strigare 50 lei, Nr. top. 1491,
1492, 1493 arător strigare 2100 lei,
Nr. top. 126/2 grădina strigare 2870
lei toate în întregime, în Cf. Nr. 266
a comunei Nicoleni, Nr. top. 132/1
casă de lemn cu curte în întregime
cu prețul de strigare 5000 lei, în Cf.
Nr. 708 a comunei Simonești. Nr. top.
1002 arător în prețul de strigare de
2560 lei.

Imobilele din Cf. 44 a comunei
Nicoleni cu mențiunea dreptului de
 uzufruct visger a soției lui Benke La-
jos în 5/8 parte iar imobilele din cf.
Nr. 206 a comunei Nicoleni cu drep-
tul de uzufruct a lui Szócs Stefan
asupra întregului acest imobil.

Pentru încasarea creanței de 30000
lei capital și accesorii.

Licitațiunea se va ține în ziua de
16 Septembrie 1930 ora 14 la casa
comunei Simonești și la ora 15 la
casa comunei Nicoleni.

Imobilele ce vor fi licitate nu vor
fi vândute pe un preț mai mic decât
2/3 din prețul de strigare referitor la
extravilanul și 1/3 din prețul de stri-
gare ref. la intravilan.

Cel cari doresc se liciteze sunt
dator să depoziteze la delegatul jude-
cătoresc 10% din prețul de strigare
drept garanție în numărar sau în efecte
de cauție socotite după cursul fixat în
art. 42, legea LX. 1881 sau să predea
aceluiaș delegat chitanța constatând
depunerea judecătorește prealabilă a
garanției și să semneze condițiunile de
licitație (art. 147, 150, 170 legea LX.
1881, art. 21, legea XL. 1908).

Dacă nimeni nu ofere mai mult
cel care a oferit pentru imobil un preț
mai urcat decât cel de strigare este
dator să întregască imediat garanția
fixată conform procentului de strigare
la aceiaș procentuala a prețului ce a
oferit. (art. 25. XII. 1908).

Data în Cristur la 26 Iunie 1930.

Dr. Carol Szabó s. s.
judecător.

Pentru conformitate Indescifrabil.

A hét folyamán is-
mét megkezdtük a

TURUL-cipő olcsó

elárusítását. Mindenkinek érdekében áll, hogy most szerezzé be

cipőszük- **Olcsó** árainkról meggyőződhetik, ha
ségletét. **Olcsó** megtekinti kirakatunkat.

Megérkeztek! Olcsón kaphatók!

Elismerten legjobb gummi-esőkabátok.

TRENCH COATOK! Kész férfi-, fiu-, gyermekruhák, kabátok, nadrágok, rőfös, rövid- és kötött áruk, ponyvavásznak, sepsiszentgyörgyi ruha-szöttesek a legolcsóbban **LÖBL-nél** (volt Bethlen-utca).
Szőnyeg-maradékok feltűnő olcsón. **Ivette ruha-selymek nap- és esőernyők nagy választékban.**

Két szoba, konyha, kamara, nyitott veranda és kertés lakás havi 700 leuért, egy szoba, konyha, kamara, verandával havi 350 leuért kiadó. Mindkét lakásban cserépkályhák és villanyvilágítás. Orbán Balázs-utca 135. UGRON ÁKOS.

Cserépkályha raktár.

A szentgyörgyi cserépkályhagyár leaktározott

kályhái

minden színben és fazonban, bámulatos olcsó áron a legkitűnőbb anyagból

Kóbori Ernőnél

Str. Closca (Attila-utca) 4 szám.

Átrakások és javítások gyorsan és javítások gyorsan és pontosan eszközöltetnek.

Corpul Portăreilor Tribunalului Odorheiu.

Nr. 1756—1930.

Publicațiune de licitație.

Subsemnatul portărel prin această publică, că în baza deciziei Nr. 2596—29 și No. G. II. 2241—1930 a Judecătoriei din Odorheiu în favorul reclamantului Firma Transilvania S. A. repr. prin adv. Dr. Sebesi Ákos contra pentru încassarea sumei de 6000 Lei și accesorii se fixează termen de licitație pe ziua de 31 Iulie 1930 ora 10 a. m. la fața locului în comuna Odorheiu Str. Bulevard Regele Ferdinand No. 56, unde se vor vinde prin licitațiune publică judiciară un aparat radio cu 4 lampi, patru cutii mare pentru aparat de radio în valoare 7200 Lei. În caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Pretenziunea care e de încassat face 6000 Lei capital, dobânzile cu 12% socotind din 15 Decembrie 1928, iar speșele până acum stabilite de Lei 1380.

Intrucât mobilele cari ajung la licitație ar fi fost executate și de alții și acestia și-ar fi câștigat dreptul de acoperire licitația prezentă este ordonată și în favorul acestora în sensul art. LX. 1881 § 192.

Odorheiu, la 9 Iulie 1930.

Izsák portărel.

Ajánlom a m. t. közönségnek legjobb minőségű, szintartó nádaszövésű

ablakredőnyeimet

(rollók), szakszertűn felszerelve m² 220 leu.

Mindenemű **kárpitós-munkát** lelkiismeretesen készítek.

Szilid árak! Pontos kiszolgálás!

Készleges szolgálattal!

Szabó Gyula kárpitós

Piac tér, barátok templomával szemben.

A gyógyfürdőben

mindenképp gyógykezelheti magát, mert a jegyek árát a nyári szezonra leszállítottam:

I. osztály 40 leu,
II. " 30 "

A fürdő, a tisztogatásra szánt csőtörtőki napot kivéve, állandóan nyitva van, ugyesintén ünnepnapokon is.

Fernengel Gyula.

Dela judecătoria ocolului Cristur secția cf.

Nr. 1908—1930 cf.

Extract din publicațiunea de licitație.

În cererea de executare făcută de urmăriitor Cooperativa de Credit din Ghindari contra urmăriitorului Peterfi L. Ladislau.

Judecătoria a ordonat licitațiunea execuțiunea a face privește imobilele situate în comuna Chibed circumscripția Judecătorei Cristur cuprinse în cf. a comunei Chibed Nul, protocolului cf. 3401 sub No. top. 2590/1 pășune în întregime cu prețul de strigare de 450 Lei.

Nr. top. 6398 pășune în întregime cu prețul de strigare de 30 lei. Nr. top. 6512/1 arător în întregime cu prețul de strigare de 600 lei. Nr. top. 7882 fanaț în întregime cu prețul de strigare de 600 lei. Nr. top. 9730/1 arător în întregime cu prețul de strigare de 330 lei. Nr. top. 16812 pășune în întregime cu prețul de strigare de 270 lei. Nr. top. 9853/2 fanaț an întregime cu prețul de strigare 570 lei. Nr. top. 15279/1 pădure în întregime cu prețul de strigare de 300 lei apoi în cf. No. 3363 sub No. top. 694/1, casă de lemne cu curte în jumătate parte cu preț de strigare de 5000 de lei, și în cf. No. 667 sub No. top. 696, drum de acces la intravilan în 1/10 parte cu preț de strigare de 500 lei.

Imobilul din cf. No. 3363 Chibed Nr. top. 794/1 grevat cu dreptul de servitute intabulat sub B, 3 în favoarea Căilor Ferate și cu dreptul de uzufruct viager intabulat sub C, 7, 8, în favoarea lui Peterfi P. Ladislau și sotia născ. Peterfi Julianna adică cu menținerea acestor drepturi.

Pentru încassarea creanței de 17,100 lei capital și accesorii.

Licitațiunea se va ține în ziua de 4 luna August anul 1930 ora 14 la casa comunei Chibed.

Imobilele, ce vor fi licitate, nu vor fi vândute pe un preț mai mic de cât jumătate din prețul de strigare ref, la casa și 2/3 ref. la celelalte imobile.

Cei cari doresc să liciteze, sunt dator să depoziteze la delegatul judecătorec 10% din prețul de strigare drept garanție, în numerar sau în efecte de cauție socotite după cursul fixat art. § 42 legea LX 1881 sau să predea aceluiași delegat chitanța constatând depunerea, judecătorește prealabilă a garanției și să semneze condițiunile de licitație (§ 147, 150, 170 legea LX 1881, § 21 legea XLI 1908.)

Dacă nimeni nu oferă mai mult, cel care oferă pentru imobil un preț mai urcat decât cel de strigare este dator să întregescă imediat garanția fixată conform procentului prețului de strigare la aceiași parte procentuală a prețului ce a oferit (prgr. 25 XLI 1908).

Cristur, la 28 Maiu 1930.

Dr. Szabó mp. judecător.

Pentru conformitate: H.

Figyelem!

Halló!

Figyelem!

A nagyérdemű közönség szives tudomására hozom, hogy a nehéz gazdasági viszonyokra való tekintettel bevezettem

szobafestő és mázoló műhelyemben

a legmesszebb menő havi részletfizetést. Bárkitől elvállalok szobafestést és mázolás havi részletfizetésre. Berendezkedtem a legmodernebb szerszámokkal; megérkeztek a legújabb mintáim, amit csak géppel lehet festeni.

Elvállalok szobafestést, fátolszerű sugárfestést; butorok erezését, olajba és lakkba csiszolását; ajtók, ablakok mázolását és lakkozását; frontfestést és meszelést; fürdőszobák lakkba csiszolását; pénzszekrények festését, a legkényesebb izlésnek megfelelően, felelőség mellett végzem.

Jutányos árain versenyeznek a helyi árakkal. — Vidékre is kimegyek. A n. é. közönség szives pártfogását kéri, teljes tisztelettel:

ALTERS

Műhelyem a Koncz-gyógyszertár udvarában. — Lakás Tábor-utca 9 sz.

Dela Judecătoria rurală Cristur.

Nr. 2449—1930/2.

Publicațiune de licitație.

Subsemnatul grefier prin această publică, că în baza deciziei Nr. 2309—930/2 a Judecătoriei din Cristur în favorul reclamantului Keul Gheorghie repr. prin adv. Dr. Fodor Boldizsár adv. din Cristur în Cristur în contra lui dom. în Porumbeni—Mari pentru încassarea creanței de 17400 Lei capital și acc. sale se fixează termen de licitație în ziua de 5 August 1930 ora 16 d. m. la fața locului în comuna Porombeni-Mari unde se vor vinde prin licitațiune publică judiciară mobilele de casa, marfurile și aranjamente de prăvălie în valoare de 11590 Lei. În caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Pretenziunea care e de încassat face 17400 Lei capital, și dobânda lui de 12% socotită dela 20 Maiu 1930 iar speșele până acum stabilite în suma de 3439 Lei.

Intrucât mobilele cari ajung la licitație ar fi fost executate și de alții și acestia și-ar fi câștigat dreptul de acoperire licitația prezentă este ordonată și în favorul acestora în sensul art. LX.: 1908, §. 20.

Dat în Cristur, la 9 Iulie 1930.

Siriam portărel.

Corpul Portăreilor Tribunalului Odorheiu.

No. 1755—1930.

Publicațiune de licitație.

Subsemnatul portărel prin această publică, că în baza deciziei Nr. 5030—1929, și No. G. 1934—1930. a judecătoriei din Odorheiu în favorul reclamantului Sebesi Károly repr. prin avocatul Dr. Sebesi Ákos contra pentru încassarea creanței de 4800 Lei cap. și accesorii se fixează termen de licitație pe ziua de 22 Iulie 1930 ore 10 pm. la fața locului în comuna Odorheiu Strada Andrei Mureșan Nr. 36, unde se vor vinde prin licitațiune publică judiciară: mașina de cusut, canapea în valoare de 7000 Lei. În caz de nevoie sub prețul de estimare.

Pretenziunea care e de încassat face 4800 Lei capital, dobânzile după 11800 Lei 15. 1/2% socotind din 15. III—16. VIII. 1929 și dela 17 VIII. 1929 după 4800 Lei iar speșele până acum stabilite de Lei 650

Intrucât mobilele cari ajung la licitație ar fi fost executate și de alții și acestia și-ar fi câștigat dreptul de acoperire licitația prezentă este ordonată și în favorul acestora în sensul art. LX.: 1881, §. 192.

Odorheiu, la 15 Iulie 1930.

Izsák portărel.

Ha elegáns és szép **cipőt** akar vásárolni, úgy keresse fel

Dobrai Károly

cipő-üzletét,

ahol a legkényesebb igényeket is ki-

elégítő dús választék áll rendelkezésre.

Ugyanott mérték utáni megrendelések

vétel-kötelezettség nélkül készülnek.

Megérkeztek és raktárunkon megtekinthetők különféle gazdasági gépek, acélkeretes végig golyóscsapágyas modern

Allandó gépraktár.

Uzina Electrică a Orașului Odorheiu Conducerea „INTREPRINDERILE GANZ” S. A. R.

CSEPLŐ-GARNITURA,

benzin-motorok, tengeriszár-tépőgépek stb., melyek kedvező hosszú fizetési feltételek mellett azonnal átvehetők.

Allandó gépraktár.

Erős, mint az udvarhelyi SÁMSON-ecet.

Könyvnyomda Részvénytársaság Odorheiu—Székelyudvarhely.